



# Conservatorio di Musica "Luca Marenzio" - Brescia

Piazza A. Benedetti Michelangeli n°1 - 25121 Brescia ☎ 030 2886711 – Fax 030 3770337

Sito: [www.conservatorio.brescia.it](http://www.conservatorio.brescia.it), e-mail: [segreteria@conservatorio.brescia.it](mailto:segreteria@conservatorio.brescia.it)

Codice Fiscale 80046350171

Prot. /

Brescia, 30/11/2016

00080622016301120162

[\_N.Prot] [\_Anno] [Data] [\_1 Ent,2 Usc]

Sottocl.: B4 - BORSE DI STUDIO-BANDI-CONCORSI-SELEZIONI. RIS. ALLIEVI

CONSERVATORIO DI MUSICA "L. MARENZIO" - BRESCIA



## BANDO RISERVATO AGLI STUDENTI INTERNI

Anno Accademico 2016/2017

### IL DIRETTORE

- VISTA** la **Legge n. 508 del 21 dicembre 1999**, in G.U. n. 2 del 4 gennaio 2000, «*Riforma delle Accademie di belle arti, dell'Accademia Nazionale di danza, dell'Accademia di arte drammatica, degli Istituti superiori per le industrie artistiche, dei Conservatori di musica e degli Istituti musicali pareggiati*»;
- VISTO** il **D.P.R. 8 luglio 2005, n. 212**, «*Regolamento recante disciplina per la definizione degli ordinamenti didattici delle Istituzioni di alta formazione artistica, musicale e coreutica, a norma dell'articolo 2 della L. 21 dicembre 1999, n. 508*»;
- VISTA** la **Legge 2.12.1991 n. 390** che disciplina forme di collaborazione degli studenti ad attività connesse ai servizi resi dal Conservatorio.
- VISTO** il **D.lgs n. 68/2012**, art. 11, riguardante le attività a tempo parziale degli studenti nelle istituzioni AFAM;
- VISTO** il Piano d'Indirizzo per l'A. A. 2016/17,

### DECRETA

ART. 1 – E' indetta per l'a.a. 2016/2017 una selezione per la formazione di una graduatoria di **Studenti collaboratori per attività di traduzione testi italiano-inglese e viceversa**.

ART. 2 - La collaborazione comporterà la traduzione di testi dall'inglese all'italiano e/o dall'italiano all'inglese.

ART. 3 – Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- Essere iscritti al Conservatorio di Brescia o di Darfo per l'A.A. 2016/17;
- maggiore età;
- competenze linguistiche specifiche con capacità di traduzione di testi inglese/italiano e viceversa;

d) competenze informatiche commisurate agli impegni da assumere.

ART. 4 - Le domande per l'ammissione alla selezione, redatte in carta semplice e sottoscritte dall'interessato, dovranno essere presentate direttamente alla Segreteria del Conservatorio, a pena di esclusione, entro il **09/01/2017**;

Nelle domande di ammissione alla selezione, i candidati dovranno indicare sotto la propria responsabilità:

- Cognome, nome, indirizzo, recapito telefonico e indirizzo e-mail;
- data e luogo di nascita;
- corso frequentato durante l'A.A. 2016/17;
- curriculum didattico, linguistico e informatico con particolare attenzione alle competenze acquisite utili allo svolgimento dell'incarico;
- esami sostenuti durante il percorso didattico in Conservatorio e relative votazioni.

**Sarà data precedenza agli studenti iscritti ai Corsi Accademici di 1° e 2° livello.** Gli studenti iscritti ad altri corsi saranno utilizzati soltanto nel caso in cui non siano risultati idonei o non si siano candidati studenti dei Corsi Accademici.

ART. 5 - La Commissione sarà formata dal Direttore, o da un suo delegato, e da n. 2 docenti. La selezione avverrà mediante:

1. esame dei titoli presentati nel curriculum didattico, linguistico e informatico;
2. prova pratica finalizzata all'accertamento dei requisiti previsti all'ART. 3;
3. breve colloquio.

Alla prova pratica e al colloquio (punti 2 e 3) saranno ammessi i candidati ritenuti idonei sulla base del punteggio didattico e linguistico. I candidati ammessi saranno informati della data e dell'orario di svolgimento della prova e del colloquio, con comunicazione all'indirizzo e-mail indicato nella domanda di partecipazione. Ogni candidato dovrà presentarsi alla prova pratica munito di un proprio computer. Le decisioni della Commissione saranno definitive e inappellabili.

ART. 6 - Si seguiranno i seguenti criteri di valutazione:

- a) curriculum didattico e linguistico (max 30 punti);
- b) prova pratica volta ad accertare le competenze necessarie allo svolgimento dell'incarico. Il candidato dovrà tradurre testi assegnati dalla Commissione (max 20 punti);
- c) colloquio (max 10 punti);

Non saranno considerati idonei gli studenti che avranno riportato una votazione complessiva inferiore a 24 punti. Le decisioni della Commissione saranno definitive e inappellabili. A parità di valutazione avrà la precedenza il candidato con il reddito familiare inferiore.

ART. 7 - L'esito della procedura di selezione sarà reso noto mediante affissione all'albo dell'Istituto e sul sito internet.

ART. 8 - Il compenso per l'attività di collaborazione è fissato in euro 10,00 orari. L'impegno orario svolto dovrà essere comprovato da apposita documentazione sottoscritta dai Docenti con i quali sono state svolte le collaborazioni. Il numero massimo di ore annuo che il collaboratore potrà svolgere non supererà le 200.

ART. 9 - Entro 5 giorni dall'affissione della graduatoria definitiva verrà stipulato con il primo selezionato il contratto per l'affidamento delle attività di collaborazione di cui al presente bando. Lo studente è tenuto a svolgere le prestazioni richieste per la collaborazione assegnata, secondo quanto stabilito dal contratto e a svolgere la prestazione con diligenza secondo le disposizioni impartite dalla Direzione.

ART. 10 - Allo studente chiamato a fornire la propria collaborazione verrà corrisposto il corrispettivo a seguito di valutazione positiva da parte del Direttore dell'operato, in termini di efficacia, serietà e disciplina, ai sensi di quanto disposto dall'art. 13 della sopra richiamata Legge 390/91.



**IL DIRETTORE**

*M<sup>o</sup> Ruggero Ruocco*  
*Ruocco*

DOMANDA DI AMMISSIONE DA REDIGERE IN CARTA SEMPLICE.

**Al Conservatorio Di Musica  
"Luca Marenzio"  
P.zza Arturo Benedetti Michelangeli, 1  
25122 Brescia**

Il/La sottoscritto/a Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Luogo di nascita \_\_\_\_\_ Data di nascita \_\_\_\_\_

Comune di residenza \_\_\_\_\_ Via e n. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

C.F.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

chiede di essere ammesso/a alla selezione per la formazione di una graduatoria di **collaboratori per attività di traduzione testi italiano-inglese e viceversa**, riservato agli studenti interni. A tal fine, presa visione del relativo bando, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, dichiara sotto la propria responsabilità, consapevole delle sanzioni previste dagli articoli 75 e 76 del richiamato Decreto, quanto segue:

1. di essere iscritto per l'A.A. 2016/17 al \_\_\_\_\_ corso \_\_\_\_\_
2. di essere in possesso dei titoli di studio, linguistici ed informatici come da allegato elenco da me sottoscritto;
3. di aver sostenuto esami e aver ottenuto crediti come da allegato da me sottoscritto;
4. di essere in regola con le tasse d'iscrizione per l'A.A. 2016/17
5. che il proprio nucleo familiare ha percepito redditi per l'anno 2015 per complessivi € \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Firma

\_\_\_\_\_